

ESP FOCAL

Comprender la amenaza



¿POR QUE?

En California hay terremotos todos los días. No pueden predecirse ni prevenirse. Pero sus consecuencias físicas y emocionales pueden reducirse con una mejor preparación individual.

La Falla de San Andreas

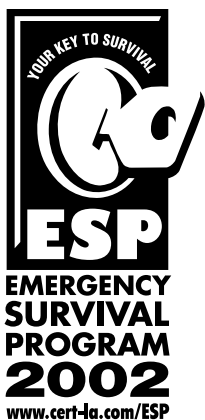
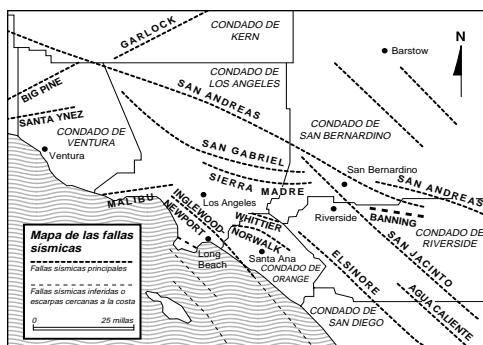
La Falla de San Andreas es la más larga de California. Los científicos consideran que puede causar los terremotos más fuertes. Han pasado casi 150 años desde el último terremoto de San Andreas en 1857 en el sur de California. Los científicos consideran que es probable que ocurra un terremoto fuerte en la falla durante las próximas décadas.

Dado que la población del sur de California era menor cuando ocurrió el terremoto de 1857, sólo se produjo una muerte. En la actualidad, millones de personas viven cerca de San Andreas, de modo que un terremoto similar en este momento podría causar varios cientos de muertes.

Otras fallas

La Falla de San Andreas no es la única que amenaza al sur de California. Los sismólogos calculan que existen más de 200 fallas en las que pueden ocurrir terremotos destructivos en la región.

El mapa a continuación muestra algunas de las fallas principales del sur de California que pueden dar lugar a terremotos de magnitud 6 ó superior.



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

Posibles consecuencias

El terremoto de Northridge de 1994 y el de Sierra Madre de 1991 demostraron que los terremotos de magnitud 6 pueden tener graves consecuencias.

Consecuencias generales

Un terremoto fuerte podría tener consecuencias considerables en las comunidades, negocios y escuelas.

Impacto en las comunidades

Los terremotos afectan más que la infraestructura. La tabla a continuación incorpora información de modelos computarizados a fin de demostrar los posibles impactos sobre los residentes y viviendas del sur de California de terremotos figurados a las 2 de la tarde en las fallas de Elsinore, Rose Canyon, Santa Ynez y Sierra Madre.

Impacto en las viviendas

Impactos de terremotos	Falla de Elsinore	Falla de Rose Canyon	Falla de Santa Ynez	Falla de Sierra Madre
Magnitud	7.1	6.9	7.0	7.0
Muertes	88	111	27	300
Lesiones	6,273	6,413	1,973	18,449
Sin daño	3,307,879	3,529,836	2,147,115	1,567,531
Daño leve	419,700	260,248	174,122	676,062
Daño moderado	160,941	124,443	61,210	321,654
Daño extenso	50,781	30,298	13,610	79,562
Destruídas	14,493	7,949	2,992	20,829

Impacto en los negocios

Los negocios no son invulnerables. Entre los efectos de los terremotos pasados hubo daños en estructuras comerciales, pérdidas por ajuste de inventario e interrupción de los negocios. La tabla a continuación muestra proyecciones a partir de modelos de los impactos que causarían los terremotos figurados que se citan anteriormente sobre los negocios.

Impacto en negocios

Impactos de terremotos	Falla de Elsinore	Falla de Rose Canyon	Falla de Santa Ynez	Falla de Sierra Madre
Dañados	14,516	9,193	5,427	35,791
Destruídos	397	427	83	1,103
Daño estructural	\$929m	\$709.8m	\$328.1m	\$2.56b
Daño no estructural	\$1.93b	\$1.85b	\$845.5m	\$6.44b
Pérdidas de contenido	\$1.05b	\$998.7m	\$498.9m	\$3.72b
Pérdidas por ajuste de inventario	\$64.9m	\$45.1m	\$24.7m	\$209.4m
Interrupción de los negocios	\$2.49b	\$2.5b	\$945.7m	\$7.36b
Total de pérdidas	\$6.47b	\$6.1b	\$2.64b	\$20.28b

m - millones b - miles de millones

Impacto en las escuelas

Los edificios de las escuelas de California se han convertido en algunas de las estructuras más seguras del estado desde la adopción de normas de construcción y diseño rígido para las escuelas públicas y privadas después del terremoto de 1933 de Long Beach. Como lo indican las proyecciones a partir de modelos de la tabla a continuación, muchos edificios resistirán por lo menos un daño moderado. Sin embargo, la mayoría conservarán por lo menos parte de su funcionalidad el día del terremoto.

Impacto en instituciones educativas

Impactos de terremotos	Falla de Elsinore	Falla de Rose Canyon	Falla de Santa Ynez	Falla de Sierra Madre
Sin daño	4,225	4,297	2,971	2,025
Daño leve	143	84	45	337
Daño moderado	82	95	29	335
Daño extenso	20	24	5	100
Destruídas	7	4	0	22

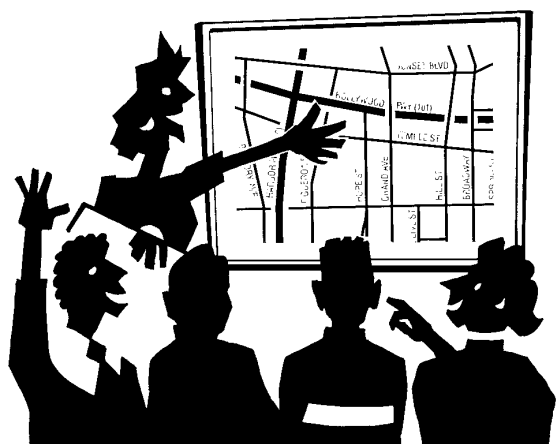
m - millones b - miles de millones



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCUS

Llevar a cabo una reunión



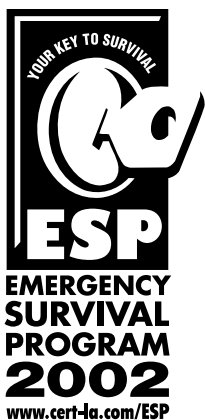
¿POR QUE?

El comienzo del nuevo año es un buen momento para comenzar su tarea. Comience hoy por organizar una reunión con los vecinos, los compañeros de trabajo y los funcionarios de las escuelas.

Dado que los terremotos y otras catástrofes nos presentan más problemas para resolver en un mundo vertiginoso, es necesario que trabajemos con nuestros vecinos, nuestros compañeros de trabajo y los funcionarios de las escuelas para prepararnos para las emergencias.

La mayoría de las ciudades y condados de California cuentan con su propia oficina de servicios de emergencia (OES). Su oficina local de OES es responsable de realizar los planes para las situaciones de emergencia en su ciudad y de coordinar la respuesta.

El reverso de esta Hoja de Coordinación ofrece consejos para llevar a cabo una reunión de organización a fin de conversar acerca de su plan para emergencias.



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

FEBRERO

Identificar a los interesados

Luego de haber llamado a su oficina local de servicios de emergencia, busque personas que puedan estar interesadas en ayudar. Existen numerosos posibles participantes en cada grupo. Use la tabla a continuación como guía para identificar a los miembros de su Comité de Planificación.

Vecinos	Propietario	Director
Líderes comunitarios	Gerente de Riesgos	Gerente de Riesgos
Propietarios de negocios	Funcionario de Personal	Miembros del cuerpo docente
Cuerpo de Bomberos	Gerentes de departamentos	Personal
Departamento de Policía	Coordinador del Prestadores	Padres
Establecimiento médicos	Cuerpo de Bomberos	Cuerpo de Bomberos
Cruz Roja de Estados Unidos	Empleados	Departamento de Policía
	Departamento de Policía	Estudiantes

Los miembros del Comité de Planificación deben reunirse antes de esta primera reunión a fin de fijar los objetivos para sus preparativos de emergencia y programa de respuesta.

Prepare un temario y objetivos

Planifique una reunión después de hablar con las personas que puedan estar interesadas. Organice la reunión estableciendo objetivos y creando un temario. Algunos de los objetivos de la primera reunión puede ser:

- Hablar acerca de la amenaza de las emergencias.
- Enfatizar la necesidad de prepararse.
- Hacer un inventario de suministros, equipo y herramientas.
- Determinar los conocimientos de las personas interesadas.
- Decidir las fechas y horarios de las próximas reuniones.
- Convocar a otros interesados

Invite a otras personas que comparten su interés a participar en los preparativos. Puede usar el texto a continuación para explicar mejor la importancia de los preparativos para emergencias y la respuesta, lo que espera lograr y el modo en que pueden cooperar para que la tarea del grupo sea satisfactoria.

Hola, mi nombre es _____ . Hace poco me enteré de que es posible que después de un terremoto o de alguna otra catástrofe no recibamos asistencia durante 72 horas o más. Considero que debemos estar preparados.

Tendremos una reunión a las _____ el día _____
HORA

_____ en _____
FECHA LUGAR

¿Está interesado? Mi número de teléfono es:

Hable de la amenaza

Invite a alguien de su oficina local de servicios de emergencia, del cuartel de bomberos, de la policía o de la organización local de la Cruz Roja de Estados Unidos para que hable acerca de la amenaza de emergencias en su zona y lo que pueden hacer para estar preparados.

Identifique los conocimientos y los suministros

Distribuya un cuestionario a fin de identificar los conocimientos de cada persona así como el equipo, los suministros y otros recursos disponibles. Después de la reunión el Comité de Planificación debe examinar los cuestionarios que se han completado y asignar personas a las divisiones y delegaciones del equipo de respuesta a emergencias.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Determinar los recursos



¿POR QUE?

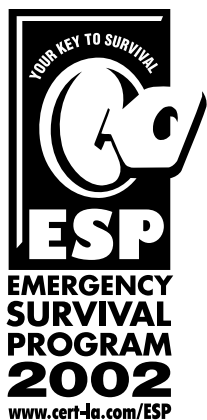
La hoja de medidas de enero del 2002 enumera las consecuencias que los terremotos figurados del sur de California pueden tener para las familias, vecindarios, negocios y escuelas.

En California, el gobierno local es el primero en responder a las emergencias. Puede haber otro personal y equipos de ciudades y condados vecinos disponibles para asistir a su comunidad en caso de necesitarse ayuda de los bomberos, policía y otro tipo de asistencia.

Luego de un terremoto destructivo u otra catástrofe, las personas, los vecindarios, los negocios y las escuelas pueden no contar con asistencia durante por lo menos 72 horas.

Su seguridad y la de sus hijos, vecinos y compañeros de trabajo puede depender del modo en que los equipos de su vecindario, trabajo o escuela identifiquen y utilicen los recursos disponibles.

El reverso de esta Hoja de Coordinación del programa ESP ofrece consejos acerca de recursos que pueden usar los equipos de respuestas antes de las emergencias a fin de mejorar su preparación. Las próximas hojas de coordinación del programa ESP ofrecerán otra información para ayudar a que su comunidad, negocio o escuela estén mejor preparados.



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

M A R Z O

Identificación de los recursos

Después de un terremoto destructivo, debe estar preparado para realizar las siguientes actividades durante por lo menos 72 horas:

- Proporcionar alimentos y agua a aquellos que no tengan acceso o que no puedan llegar a sus propios suministros de emergencia.
- Proporcionar primeros auxilios básicos a aquellas personas que estén heridas.
- Realizar operaciones de búsqueda superficial y rescate a fin de ubicar y retirar a aquellos que estén atrapados.
- Evaluar los daños externos evidentes en edificios y dar esta información a las autoridades locales.

- Escuchar información de seguridad en la radio que ofrezcan los funcionarios del gobierno.
- Establecer comunicaciones con radios portátiles de corto alcance, radios de aficionado, etc.

Los miembros de su Comité de Planificación deben examinar los cuestionarios que fueron completados en la reunión de organización a fin de identificar a las personas que pueden ayudar durante una emergencia. La tabla a continuación enumera algunas de las personas que pueden representar recursos fundamentales para su equipo.

Cargo	Familia	Vecindario	Negocio	Escuela
Líder del Equipo/ Jefe de Manzana	Jefe de familia	Líder del vecindario	Propietario	Director
Coordinador de Capacitación	Padres	Maestro	Funcionario de capacitación	Asistente del Director
Coordinador de Suministros/Recursos	Según corresponda	Militar retirado	Jefe de inventario contador	Cuerpo docente o miembro del personal
Reducción de Peligros	Según corresponda	Arquitecto, ingeniero, contratista,	Gerente de Riesgos, Oficial de Seguridad Gerente del Establecimiento	Gerente de Riesgos, Oficial de Seguridad, Gerente del Establecimiento
Coordinador de Primeros Auxilios	Según corresponda	Doctor jubilado, Enfermera jubilada	Funcionario de salud, Enfermera	Doctor, Enfermera
Jefe de Personal	Según corresponda	Coordinador de Recursos Humanos	Coordinador de Recursos Humanos	Secretaria
Coordinador de Búsqueda y Rescate	Según corresponda	Según corresponda	Según corresponda	Según corresponda

Recursos

El cuartel de bomberos, la policía, personal médico y otras personas que respondan pueden estar recargados de trabajo y no poder ayudarle luego de un terremoto destructivo, pero pueden ayudarle a prepararse con anticipación a fin de poder valerse por sí mismo. La Cruz Roja de Estados Unidos y otros organismos voluntarios también puede proporcionar información acerca de la preparación para terremotos y otras emergencias. Antes de la próxima emergencia, comuníquese con estas organizaciones a fin de obtener publicaciones y videos educativos.

También puede consultar con estos organismos acerca de disertantes y cursos de capacitación. Procure obtener la participación de expertos de estas organizaciones en su planificación, capacitación y en todos los simulacros que realice. Sus observaciones y comentarios ayudarán a mejorar su preparación y respuesta. Busque a estos organismos y organizaciones en las páginas blancas de su guía telefónica. Asimismo, los siguientes organismos pueden ofrecer información en sus sedes electrónicas en la red mundial:

California Governor's Office of Emergency Services (Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador de California)
www.oes.ca.gov

Federal Emergency Management Agency (FEMA) (Organismo Federal de Administración de Emergencias)
www.fema.gov

American Red Cross (Cruz Roja de Estados Unidos)
www.redcross.org

Los Angeles Community Emergency Response Team (CERT) (Equipo de Respuesta a Emergencias de la Comunidad de Los Angeles)
www.cert-la.com



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Formar equipos de respuesta



¿POR QUE?

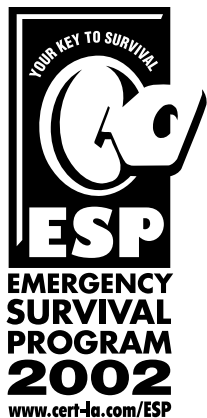
Un terremoto destructivo u otra emergencia puede sobrecargar de trabajo al personal local de la policía, bomberos, servicios médicos y respuesta a emergencias. A consecuencia, es posible que los equipos de respuesta a emergencias deban atender a los heridos en su vecindario, en su lugar de trabajo y en la escuela de sus hijos, rescatar a aquellos que estén atrapados y evaluar los daños de vecindarios, negocios y escuelas. En esta Hoja de Coordinación se ofrecen consejos acerca del modo de organizar un equipo.

Si su vecindario, oficina o escuela no cuenta con un equipo de respuesta a emergencias, forme uno ahora. Su oficina local de servicios de emergencia puede brindarle información útil.

Una buena conducción es la clave

Los equipos de respuesta a emergencias trabajarán de mejor manera sólo si están organizados y tienen una buena conducción. El Comité de Planificación puede ayudar a fijar metas y objetivos antes de que ocurra la próxima emergencia.

El comité debe otorgar al Jefe de Manzana o Jefe del Equipo la autoridad para tomar decisiones en los momentos siguientes a un terremoto o alguna otra emergencia. Sin embargo, es importante que el jefe de manzana trabaje con otros líderes y delegue tareas y responsabilidades según corresponda. Una persona no debe supervisar directamente a más de 5-7 personas a fin de mantener el control.



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

A B R I L

Estructura de la organización

Su organización puede contar con varios equipos que sean responsables de un aspecto determinado de los preparativos y la respuesta. Cada equipo debe tener un líder que rinde informes al jefe de manzana.

El jefe de manzana es responsable de establecer las prioridades y coordinar la respuesta en general.

La tabla a continuación describe las responsabilidades de los principales equipos de respuesta.

Equipos	Responsabilidades
Equipo de Capacitación	Coordina y lleva el registro de la capacitación de los miembros del equipo.
Equipo de Suministros	Obtiene, distribuye y lleva el registro de las herramientas y el equipo.
Equipo de Reducción de Peligros	Identifica, reduce y elimina peligros.
Equipo de Búsqueda y Rescate	Ubica y retira a aquellos que están atrapados en edificios, vehículos, etc.
Equipo de Primeros Auxilios	Evalúa y brinda tratamiento para las heridas básicas hasta que haya asistencia médica profesional disponible.
Equipo de Evaluación de Daños	Identifica las estructuras que tienen daño estructural evidente.
Equipo de Refugios	Identifica con anterioridad alojamiento y refugio para los vecinos, empleados, etc. que han sido desalojados.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Impartir capacitación



¿POR QUE?

El personal médico auxiliar, los bomberos y oficiales de policía no podrán llegar a todos de inmediato después de una catástrofe seria. Esto significa que usted debe ser más autosuficiente. Debe poder responder con rapidez y precisión a una catástrofe y esto requiere trabajo de equipo y capacitación.

El éxito de su respuesta y recuperación de una catástrofe puede depender del conocimiento y las habilidades de su equipo. Los miembros que tienen capacitación adecuada pueden marcar la diferencia entre la vida y la muerte al atender las emergencias médicas con rapidez, al extinguir incendios menores, al buscar víctimas, al rescatar a los que están atrapados y al poner en práctica procedimientos de seguridad en su zona.

Los miembros del equipo deben aprender conceptos básicos de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (RCP), así como el modo de reconocer peligros, evaluar daños y realizar una búsqueda superficial y rescate.

El reverso de esta Hoja de Coordinación del programa ESP le brinda un panorama general acerca de lo que debe incluir su capacitación y los recursos disponibles en su comunidad. Use esta información para facilitar la puesta en práctica de un programa de capacitación.

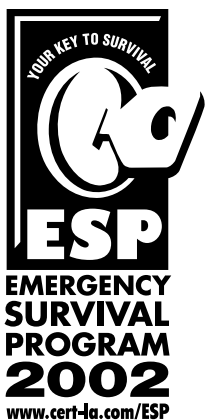
Seleccione un Líder de Capacitación

El Comité de Planificación debe seleccionar a un Líder de Capacitación. El Líder de Capacitación rinde informes al jefe de manzana y debe:

- Determinar las necesidades de capacitación de cada cargo o función.
- Considerar la experiencia, capacitación y necesidades de cada persona de acuerdo con sus asignaciones.
- Identificar los recursos y organizar la capacitación.
- Realizar simulacros y ejercicios.
- Llevar un registro de la capacitación y de los resultados de los simulacros.

Folleto parcialmente financiado
gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com



M A Y O

Considerar las necesidades de capacitación

El Líder de Capacitación debe averiguar quién tiene capacitación o experiencia en primeros auxilios y otros conocimientos que puedan aplicarse. Las necesidades de capacitación de cada persona dependen de las funciones que cumplan en su plan de respuesta y de la cantidad de personas que haya disponibles. **Todos deben recibir por lo menos capacitación en primeros auxilios y RCP.** Otras áreas de capacitación incluyen:

- Identificación y reducción de peligros
- Extinción de incendios
- Búsqueda superficial y rescate
- Evaluación de daños
- Comunicaciones

De acuerdo con la cantidad de personas que formen el equipo de respuesta a emergencias, es conveniente que el Líder de Capacitación proporcione capacitación a todos. De este modo el equipo tendrá varias personas que hayan recibido capacitación en caso de que alguien no esté disponible.

Recursos de capacitación

Es probable que pueda encontrar los siguientes recursos de capacitación en su comunidad o en los alrededores:

- Las organizaciones locales de la Cruz Roja de Estados Unidos ofrecen clases de primeros auxilios y RCP
- Los negocios de artículos de construcción pueden ofrecer talleres acerca de la reducción de peligros estructurales y no estructurales
- Los cuarteles de bomberos de la zona pueden ofrecer clases acerca de extinción de incendios y búsqueda superficial y rescate
- Las divisiones locales de construcción y seguridad pueden ofrecer capacitación acerca de la evaluación de daños
- Oficinas locales de servicios de emergencias
- Comisarías locales y alguaciles de policía
- Equipo de Respuesta a Emergencias de la Comunidad Local (CERT), Equipo de Respuesta a Emergencias del Vecindario (NERT) u otros equipos de la comunidad

Coordinación de la capacitación

El Líder de Capacitación puede disponer las sesiones de instrucción como parte de las reuniones que se programan regularmente. El líder puede coordinar la sesión de capacitación con un tema o suceso determinado. Por ejemplo, la capacitación acerca de la extinción de incendios puede realizarse durante el mes de octubre, cuando los bomberos organizan ferias de preparación para incendios para celebrar la Semana Nacional de Prevención de Incendios. El líder también puede considerar la organización de sesiones de capacitación con equipos de respuesta de otras organizaciones.

Pruebe los conocimientos en la capacitación

El Líder de Capacitación debe planificar simulacros y ejercicios simples a fin de determinar si el aprendizaje ha sido útil. Estos ejercicios pueden ser tan simples como pedir a los miembros del Equipo de Primeros Auxilios que apliquen medidas de primeros auxilios en víctimas ficticias, que miembros de otros equipos practiquen el manejo de extintores de incendios con la asistencia del cuartel de bomberos de la zona o la compañía que se ocupa del mantenimiento de los extintores y que el Equipo de Evaluación de Daños vea fotografías de terremotos pasados a fin de comprender los daños leves, moderados y graves.

Registro de la capacitación

El Líder de Capacitación debe usar un formulario similar al que se ofrece a continuación a fin de llevar un registro de la capacitación que reciba cada miembro del equipo.

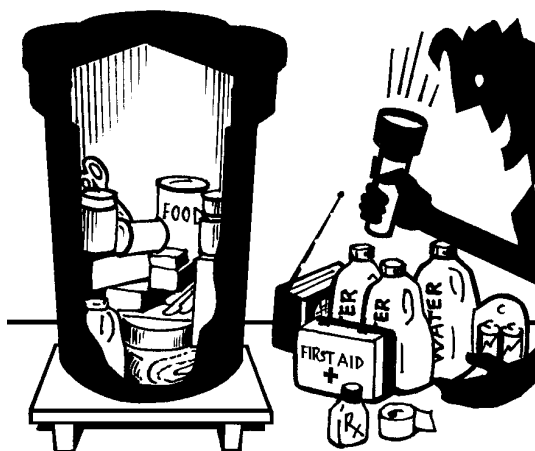
Registro de la Capacitación	
Nombre: _____	
Cargo: _____	
Capacitación	Fecha de la sesión
<input type="checkbox"/> Primeros auxilios/RCP _____	
<input type="checkbox"/> Extinción de incendios _____	
<input type="checkbox"/> Búsqueda superficial y rescate _____	
<input type="checkbox"/> Evaluación de daños _____	
<input type="checkbox"/> Comunicaciones _____	
<input type="checkbox"/> Suministros _____	
<input type="checkbox"/> Refugio _____	
<input type="checkbox"/> Reducción de peligros _____	



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Actualizar los suministros para emergencias



¿POR QUE?

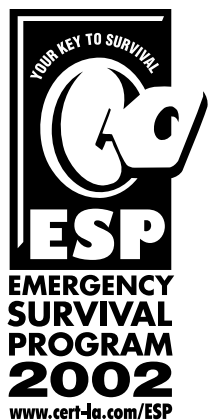
Puede ser muy difícil conseguir agua, suministros y equipo de emergencia después de un terremoto debido a que puede haber gran demanda de dichos artículos. El próximo paso para preparar su hogar, su vecindario, negocio o escuela es contar con suministros suficientes como para un mínimo de 72 horas.

El reverso de esta Hoja de Coordinación del programa ESP ofrece una lista de suministros que debe tener. Las próximas hojas de coordinación estudiarán otros aspectos de la creación de un programa de preparación y respuesta.

Selección de un Equipo de Suministros

Después de celebrar la reunión de organización, el jefe de manzana y el Comité de Planificación deben seleccionar a los miembros y a un líder para el Equipo de Suministros. La hoja de coordinación de abril ofrecía consejos para la organización de un equipo de respuesta a emergencias. Alguien que tenga antecedentes relacionados con compras o finanzas puede participar en el Equipo de Suministros.

	Líder de Suministros	Miembros del Equipo
Hogar/ Vecindario	Familiar/ vecino	Familiar/ vecinos
Negocio	Supervisor de compras	Personal de contabilidad/ Personal de compras
Escuela	Supervisor de compras	Personal de contabilidad/ personal de suministros



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

J U N I O

Inventario de los suministros disponibles

El Equipo de Suministros se asegura de que exista una cantidad adecuada de alimentos, agua y otros suministros.

Antes del próximo terremoto u otra catástrofe, el Equipo de Suministros debe determinar qué artículos de la lista que se ofrece a continuación ya están disponibles y obtener aquellos que se necesiten.

Hogar/Vecindario	Negocio	Escuela
Agua potable	Agua potable	Agua potable
Agua para la higiene, cocina y animales domésticos	Agua para la higiene y cocina	Agua para la higiene y cocina
Alimentos no perecederos, alimentos para animales domésticos	Alimentos no perecederos	Alimentos no perecederos
Libros y artículos de primeros auxilios	Libros y artículos de primeros auxilios	Libros y artículos de primeros auxilios
Linternas y baterías de repuesto	Linternas y baterías de repuesto	Linternas y baterías de repuesto
Herramientas para la búsqueda y rescate, incluso una llave ajustable, barreta, hacha y pala rescate	Herramientas para la búsqueda y rescate, incluso una llave ajustable, barreta, hacha y pala rescate	Herramientas para la búsqueda y rescate, incluso una llave ajustable, barreta, hacha y pala rescate
Generador de emergencia y combustible	Generador de emergencia y combustible	Generador de emergencia y combustible
Radios a batería	Radios a batería	Radios a batería
Mantas	Mantas	Mantas
Megáfonos y cascos	Megáfonos y cascos	Megáfonos y cascos
Extintores de incendios	Extintores de incendios	Extintores de incendios
Guantes gruesos de trabajo	Guantes gruesos de trabajo	Guantes gruesos de trabajo

Almacenamiento de los suministros

El Equipo de Suministros también es responsable de almacenar los suministros en lugares seguros y de fácil acceso. Entre las opciones se incluyen mochilas, bolsos marineros, armarios, contenedores y baúles.

Compra u adquisición de equipo: Dado que la obtención de suministros importantes, herramientas y equipo puede ser costosa, conviene que su equipo considere formas creativas para obtenerlos. Entre ellas se incluyen compras financiadas con donaciones o recaudaciones de fondos, o donaciones de tiendas del vecindario.

Distribución y registro de los suministros durante la catástrofe: El Equipo de Suministros será responsable de asegurar que todos los que necesiten suministros como por ejemplo alimentos y agua los reciban, y que los miembros de los equipos de búsqueda superficial y rescate, evaluación de daños, primeros auxilios y otros grupos cuenten con el equipo adecuado. También es responsable de reponer los suministros que se hayan usado y verificar la devolución de las herramientas, el equipo y los suministros no usados.

Consejos de seguridad

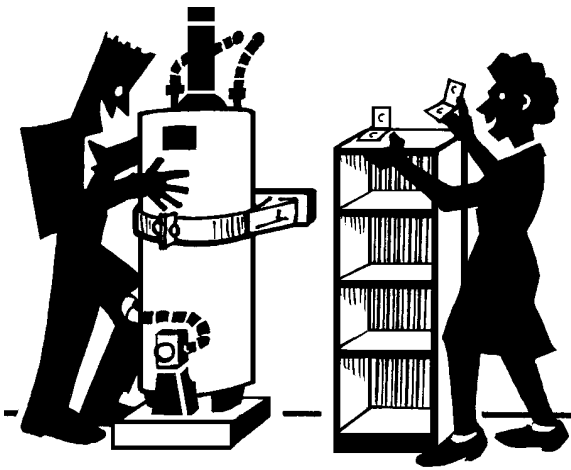
- Use envases limpios de plástico para almacenar agua, no use botellas de lavandina.
- Almacene el agua en un lugar fresco, oscuro y seco, separado de los otros suministros de emergencia a fin de evitar fugas y derrames.
- Coloque una etiqueta con la fecha de compra en los alimentos y agua que no tengan impresa la fecha de vencimiento.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de concientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Reducir los peligros



¿POR QUE?

¡Menos peligros = menos lesiones!

La mayoría de las lesiones causadas por terremotos se deben a vidrios rotos y objetos que caen tanto dentro como fuera de los edificios. Los daños de las tuberías de gas, tuberías maestras de agua, calles, puentes y edificios pueden afectar a su comunidad y causar lesiones.

La formación de un Equipo de Reducción de Peligros en el hogar, en el vecindario, en el trabajo y en la escuela puede reducir el riesgo de muertes, lesiones y daño de propiedades. Tome la próxima medida en la preparación para terremotos y otras catástrofes con la formación de su Equipo de Reducción de Peligros.

Esta hoja de coordinación del programa ESP ofrece información básica acerca de la identificación y reducción de peligros. Las próximas hojas de coordinación ofrecerán información acerca de la creación de un programa de preparación y respuesta.

Seleccione un Equipo de Reducción de Peligros

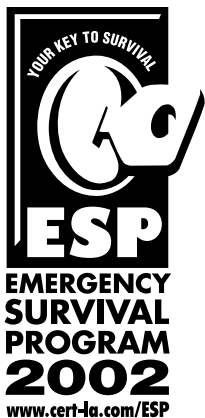
El Comité de Planificación puede comenzar la tarea de reducción de peligros con la selección de los miembros del Equipo de Reducción de Peligros. Entre los miembros del equipo puede haber arquitectos o ingenieros, inspectores de construcciones, contratistas, electricistas, plomeros, etc.

Identificación de peligros

Su responsabilidad será identificar, reducir y eliminar los posibles peligros en sus áreas de especialización. El equipo puede empezar por efectuar una búsqueda detallada de peligros a fin de identificar y otorgar prioridades a los peligros estructurales, no estructurales y ambientales.

Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com



J U L I O

Peligros comunes

Los peligros no estructurales pueden causar lesiones graves y daños en las propiedades por valor de millones de dólares. Antes del próximo terremoto, su Equipo de Reducción de Peligros debe identificar los peligros que presentan la peor

amenaza para la vida de las personas y crear una estrategia para eliminarlos o reducirlos. La tabla a continuación enumera peligros comunes no estructurales en los hogares, departamentos, oficinas de negocios y escuelas.

Hogares y departamentos	Negocios	Escuelas
Camas o escritorios debajo o cerca de las ventanas	Muebles o ficheros altos y pesados que no están emperrados o sujetos en forma adecuada	Muebles o ficheros altos y pesados que no están emperrados o sujetos en forma adecuada
Computadoras, aparatos estereofónicos, televisores y otros artefactos que no están emperrados ni sujetos adecuadamente	Computadoras, aparatos estereofónicos, televisores y otros artefactos que no están emperrados ni sujetos adecuadamente	Computadoras, aparatos estereofónicos, televisores y otros artefactos que no están emperrados ni sujetos adecuadamente
Objetos pesados de vidrio colocados sobre estantes	Rejillas de almacenamiento industrial que no están emperradas ni sujetadas en forma adecuada	Rejillas de almacenamiento industrial que no están emperradas ni sujetadas en forma adecuada
Plantas colgantes o accesorios livianos sin sujeción	Plantas en macetas, accesorios livianos u otros objetos sin sujeción	Plantas en macetas, accesorios livianos u otros objetos sin sujeción
Espejos y cuadros sobre camas y escritorios, etc.	Decoraciones pesadas o potencialmente afiladas colocadas en las paredes y que no están sujetadas	Decoraciones pesadas o potencialmente afiladas colocadas en las paredes y que no están sujetadas
Tanques de propano	Extintores de incendios sin sujeción	Extintores de incendios sin sujeción
Muebles altos que no están sujetos	Bases elevadas de computadoras que no están apuntaladas	Peceras, vitrinas que no están sujetadas
Puertas de armarios sin pestillo	Substancias químicas sin fijar	Substancias químicas sin fijar
Calefactores de agua que no están emperrados ni apuntalados	Generadores, tanques de combustible que no están emperrados ni apuntalados	Generadores, tanques de combustible que no están emperrados ni apuntalados

La reparación del daño estructural que ocasiona un terremoto puede costar decenas de miles de dólares. La identificación y eliminación de dichos peligros pueden evitar gran parte del posible daño. Entre los peligros estructurales comunes se encuentran los edificios con marco de madera que no están anclados a sus cimientos y los edificios contruidos sobre cocheras abiertas o estacionamientos abiertos. Consulte con un ingeniero especialista en estructuras o con otro experto que le ayude a identificar y eliminar los peligros estructurales.

Los peligros ambientales también representan una amenaza para las vidas de las personas y la propiedad. Incluyen cables de electricidad suspendidos o descendentes, líneas de teléfono,

letreros, árboles, tuberías subterráneas de gas, aguas residuales y tuberías de agua. Los miembros del Equipo de Reducción de Peligros deben trabajar con representantes del gobierno local y compañías de servicios públicos a fin de reducir el riesgo de lesiones y daños a causa de peligros ambientales.

Comuníquese con su oficina local de servicios de emergencia para obtener más información acerca de la reducción de peligros estructurales y no estructurales.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Aprender búsqueda superficial y rescate



¿POR QUÉ?

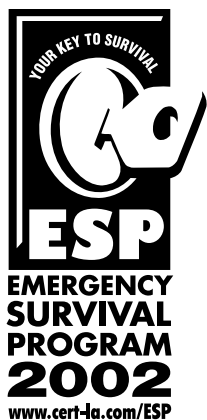
¡Es posible que usted debe ayudar en las tareas de rescate!

Un terremoto moderado o fuerte u otra catástrofe cerca de un área muy poblada pueden recargar de trabajo a los organismos de respuesta a emergencias en un comienzo, dejando a los residentes, comunidades, negocios y empleados de escuelas a cargo de apagar incendios menores, proporcionar primeros auxilios y efectuar operativos de búsqueda superficial y rescate.

Si los miembros de su familia, amigos, compañeros de trabajo o estudiantes quedaran atrapados detrás de puertas o debajo de escombros u otros objetos pesados, ¿Usted podría ayudarles sin exponerlos ni exponerse usted a peligros?

El objetivo de los operativos de búsqueda superficial y rescate es efectuar la exploración inicial en un edificio o ubicar víctimas ilesas o con heridas leves y ayudarles a salir de edificios que presenten daños ligeros. Las cuadrillas del gobierno que cuentan con equipo especial y perros entrenados para la búsqueda pueden realizar las exploraciones secundarias, especialmente en estructuras que presentan daños moderados y severos. Estos expertos con frecuencia ubican víctimas heridas o inconscientes que los rescatadores sin capacitación no pueden ver ni escuchar.

La creación de un Equipo de Búsqueda Superficial y Rescate es la próxima medida en la preparación para futuros terremotos y otras catástrofes. Esta hoja de coordinación del programa ESP ofrece consejos para efectuar operativos de búsqueda superficial y rescate.



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

A G O S T O

Antes del próximo terremoto

El Comité de Planificación debe seleccionar los miembros de un Equipo de Búsqueda Superficial y Rescate. Una vez creado, el equipo debe:

- Preparar y actualizar con frecuencia una lista de vecinos, empleados, estudiantes, etc.
- Preparar una lista de personas que tienen necesidades especiales y designar miembros del equipo para acercarse a controlar su estado después del terremoto o la catástrofe.
- Recibir capacitación acerca de búsqueda superficial y rescate (También se recomienda capacitación en primeros auxilios y RCP).
- Determinar señales, como por ejemplo banderas rojas o letreros de "AYUDA" a fin de indicar que se necesita asistencia y banderas blancas o letreros de "OK" para indicar que no se necesita asistencia.
- Verificar que cuenten con suficientes linternas, guantes de trabajo, cascos, calzado resistente, escaleras portátiles, palancas, hachas, marras y dispositivos de comunicación.

Después del terremoto

Después de un terremoto u otra catástrofe, el Equipo de Búsqueda Superficial y Rescate debe:

- Determinar si alguien está perdido y hacer una lista.
- Examinar los edificios para verificar que no haya víctimas atrapadas.
- Si se ingresa a un hogar particular, entrar con cuidado ya que puede haber animales domésticos.
- Verificar que los miembros del equipo que hayan sido designados controlen el estado de las personas que tienen necesidades especiales.

Mantenga una lista de todos los hogares, edificios y salas donde ya han buscado. Advierta los daños leves o graves. Incluya todas las direcciones, la fecha, si el hogar estaba en buenas condiciones o se necesitó asistencia y la clase de asistencia prestada.

Marque claramente cada edificio donde ya se ha buscado como "búsqueda preliminar" e incluya el nombre u organización del líder de la búsqueda, la fecha y la hora.

Pautas para la Búsqueda Superficial y Rescate

1. Nunca busque solo. Planifique su búsqueda con un compañero; comuníquense entre los dos con frecuencia y no deambulen.
2. Toque la parte de arriba y de abajo de cada puerta con el dorso de la mano antes de entrar. No entre si está caliente. Abra la puerta con cuidado. Repita este procedimiento en todas las puertas que estén cerradas.
3. Examine los quiciales, paredes y techos para determinar la presencia de fisuras y astillas. Si existen vidrios rotos y estructuras vencidas, incluso ventanas, puede ser un indicio de que el edificio puede derrumbarse. **No entre si el edificio parece inseguro.** Prepárese para los temblores posteriores.
4. No use nunca velas, fósforos ni encendedores. Tenga presente el olor del gas natural. Si siente olor a gas, cierre la llave de paso del gas que se encuentra afuera. Abra la puerta del frente y la puerta de atrás y todas las ventanas que pueda sin entrar. Entre al edificio sólo después de que haya desaparecido el olor a gas.
5. Antes de entrar a un edificio, grite "¿Hay alguien aquí?" Escuche si alguien responde. Si alguien responde, pregunte dónde se encuentra la persona y la clase de ayuda que necesita. Si no escucha nada, pida que hagan alguna clase de ruido. Preste atención para escuchar gritos, gemidos, puñetazos, golpes fuertes u otras señales.
6. Si está oscuro, ilumine lentamente cada sala de lado a lado con su linterna. Examine el piso y los techos para determinar si hay agujeros, vigas caídas, vidrios y otros peligros. Examine debajo de las camas y escaleras, detrás de los muebles y dentro de los roperos, bañeras y duchas.
7. Mantenga el contacto con la pared si está oscuro. Siga siempre la pared para volver a su punto de entrada en caso de que se desorienta.
8. Si encuentra a una persona herida, determine la naturaleza de sus lesiones. No mueva a ninguna persona cuyos brazos o piernas estén atrapados debajo de un objeto pesado. Busque de inmediato la ayuda de alguien calificado para proporcionar primeros auxilios y medidas avanzadas para prolongar la vida.

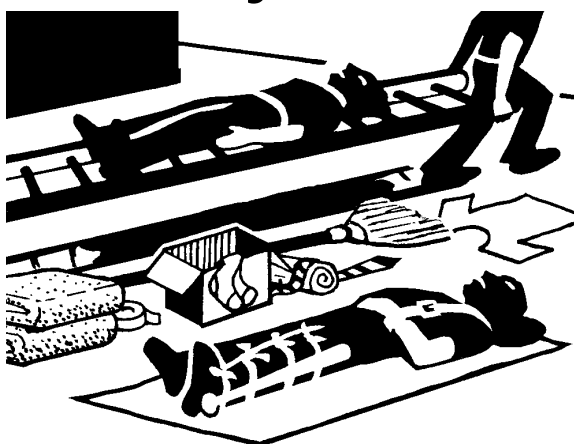
Esta Hoja de Coordinación fue adaptada de la publicación "Organizing Your Neighborhood for Earthquake Preparedness" de OES.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Aprender primeros auxilios y RCP



¿POR QUE?

El terremoto de Northridge causó daños en varios hospitales del sur de California.

Treinta y dos de los 142 hospitales del condado de Los Angeles que brindan atención de enfermedades agudas y dos de los ocho del condado de Ventura sufrieron daños en el terremoto de magnitud 6.7. El daño de cinco hospitales del condado de Los Angeles fue tan grave que se vieron obligados a cerrar durante varios días.

Un terremoto similar en su zona podría causar el mismo tipo de daños. A pesar de que se espera que la mayoría de hospitales puedan desarrollar por lo menos la mitad de sus actividades el primer día después de un terremoto destructivo, varios presentarán daños muy extensos. Las proyecciones a partir de modelos de los efectos de terremotos figurados en las fallas de Elsinore, Rose Canyon, Santa Ynez y Sierra Madre se indican en la tabla a continuación.

Efectos de terremotos	Falla de Elsinore	Falla de Rose Canyon	Falla de Santa Ynez	Falla de Sierra Madre
Magnitud	7.5	6.9	7.0	7.0
Hospitales	265	265	191	206
Destruídos	0	0	0	0
Daño moderado o mayor	234	89	158	182
>50% de actividad el día	251	238	175	107

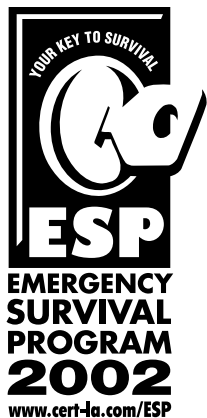
A causa del terremoto también pueden sufrir lesiones los doctores, enfermeras y otras personas que normalmente le brindan tratamiento. Como consecuencia, es posible que usted deba brindar tratamiento a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo si presentan cortaduras, raspaduras y otras lesiones leves.

Ayude a su comunidad cuando más se necesita, con la creación de un Equipo de Primeros Auxilios como parte de su equipo de respuesta a emergencias. Brinde capacitación actualizada a los miembros.

Esta Hoja de Coordinación del programa ESP ofrece información acerca de la creación de un Equipo de Primeros Auxilios y la aplicación de dichas medidas.

Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com



SEPTIEMBRE

Seleccione un Equipo de Primeros Auxilios

El Comité de Planificación debe trabajar con el Jefe de Manzana a fin de seleccionar un líder y los miembros del Equipo de Primeros Auxilios.

El líder del Equipo de Primeros Auxilios puede ser un doctor o enfermera que estén jubilados, o alguien que esté certificado para aplicar medidas de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (RCP). (Se prefiere que los profesionales de la salud sean jubilados ya que los profesionales activos deberán presentarse a trabajar en el momento de una emergencia).

No se requieren antecedentes en atención médica, **pero aquellos asignados a este equipo deben tener conocimientos básicos de primeros auxilios y RCP.** La organización local de la Cruz Roja ofrece clases.

Responsabilidades previas a un terremoto

Antes de que ocurra un terremoto, el Equipo de Primeros Auxilios debe:

- Encontrar el hospital, clínica o establecimiento médico más cercano y conocer el plan de dicho establecimiento para catástrofes.
- Seleccionar un lugar para fijar la estación de primeros auxilios y tratar y evaluar a los heridos.
- Planificar el modo de transportar a los heridos de gravedad hacia los establecimientos médicos.
- En su vecindario: Pedir a todos que mantengan los medicamentos juntos, con una lista de sus enfermedades.
- Pedir a todos que tengan anteojos y medicamentos de más y copias de sus recetas médicas.
- Pedir a todos que tengan equipos de primeros auxilios.
- Trabajar con el Equipo de Suministros a fin de obtener grandes cantidades de artículos de primeros auxilios para su organización.

Responsabilidades posteriores a un terremoto

Después de un terremoto destructivo, los miembros del Equipo de Primeros Auxilios deben:

- Reunirse en el lugar designado para las tareas.
- Encontrar y atender a las personas heridas (los miembros del equipo deben intentar llamar a una ambulancia o al hospital más cercano si la víctima parece tener una lesión grave. Si se puede mover a la víctima, los miembros del equipo deben transportarla al hospital).
- Transportar a las personas que tienen lesiones leves a su estación designada para primeros auxilios y brindar tratamiento.
- Ayudar a las personas que parecen estar traumatizadas.
- Elaborar un formulario que incluya información demográfica y escribir todas las actividades (por ej. "enviamos a la Sra. Jones al Hospital General para que reciba tratamiento por una fractura en el brazo").

Soluciones creativas

Durante su respuesta, el Equipo de Primeros Auxilios debe estar preparado para atender a las personas que tienen dificultad para respirar, cortaduras causadas por vidrios rotos o que salgan despedidos, torceduras o fracturas de huesos, conmociones y otras lesiones leves.

Si hay una escasez de artículos y equipo para tratar a los heridos, el Equipo de Primeros Auxilios deberá encontrar ideas creativas para brindar tratamiento a las personas que se hayan lesionado. Algunas sugerencias:

- Sábanas, toallas sanitarias y pañales descartables para usar como vendas
- Revistas enrolladas, palos de escoba y almohadas para usar como entablillados
- Puertas u otros objetos grandes y planos para usar como camillas
- Bolsas de plástico llenas de cubos de hielo para reducir inflamaciones y tratar torceduras
- Bolsas grandes de plástico para la higiene pública.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Evaluar los daños



¿POR QUE?

Después de un terremoto destructivo, determinar la seguridad de los hogares, edificios de oficinas, escuelas y otras instalaciones será una de las prioridades del gobierno local y estatal.

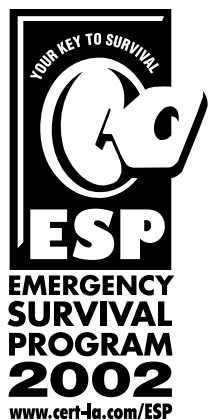
La formación de un Equipo de Evaluación de Daños es el próximo paso para preparar su hogar, vecindario, negocio y escuela para el próximo terremoto.

El Equipo de Evaluación de Daños identifica las estructuras que presentan daños exteriores evidentes. Un equipo eficiente reducirá la cantidad de peligros y lesiones que pueden sufrir los familiares, vecinos y compañeros de trabajo.

Los daños varían. La tabla a continuación indica proyecciones a partir de modelos para la cantidad de edificios, y la medida del daño que puede ocurrir en los posibles terremotos enumerados.

Efectos de terremotos	Falla de Elsinore	Falla de Rose Canyon	Falla de Santa Ynez	Falla de Sierra Madre
Magnitud	7.1	6.9	7.0	7.0
Sin daños	3,426,773	3,655,156	2,231,973	1,620,205
Daño leve	428,004	264,472	177,483	692,092
Daño moderado	166,494	128,668	63,320	338,026
Daño extensivo	52,379	31,835	14,128	84,965
Daño total	14,912	8,395	3,086	21,974

Esta Hoja de Coordinación ofrece información acerca de la creación de un Equipo de Evaluación de Daños. Las próximas hojas de coordinación del programa ESP estudiarán otros temas relacionados con los preparativos.



Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

OCTUBRE

Seleccione un Equipo de Evaluación de Daños

El Comité de Planificación debe seleccionar a un Equipo de Evaluación de Daños.

El Líder de Evaluación de Daños debe tener capacitación como arquitecto, ingeniero o contratista. Los miembros del equipo deben tener capacitación y antecedentes similares, aunque no son esencialmente necesarios.

Responsabilidades previas a un terremoto

Antes del próximo terremoto, el Equipo de Evaluación de Daños debe:

- Recomendar que los propietarios de casas y edificios adviertan las condiciones previas a la catástrofe en sus edificios.
- Inspeccionar los edificios del vecindario a fin de familiarizarse con los diversos tipos de construcción y posibles riesgos.
- Elaborar un formulario de reconocimiento a fin de registrar los daños después de un terremoto. Debe enumerar los siguientes riesgos:
 - Incendios
 - Tuberías de gas que estén rotas
 - Tuberías de agua que estén rotas
 - Cables de electricidad caídos
 - Edificios desplazados de sus cimientos
 - Edificios con paredes o techos derrumbados
 - Puertas bloqueadas o atoradas
 - Chimeneas volcadas o rajadas
 - Ventanas rotas
 - Calles, entradas de automóviles o céspedes con fisuras grandes
 - Árboles que han caído o pueden caer sobre una estructura
- Escombros que bloquean la calle

Responsabilidades posteriores a un terremoto

Después de un terremoto, el Equipo de Evaluación de Daños debe:

- Presentarse en el lugar de reuniones designado para las tareas.
- Comenzar a evaluar los daños utilizando un formulario preliminar de evaluación de daños como se muestra a continuación.
- Determinar los daños externos evidentes únicamente. Nunca entrar a un edificio que puede no ser seguro.
- Informar del daño a las autoridades correspondientes, compañías de seguros, etc.
- Dar las direcciones de edificios cuya ocupación sea demasiado peligrosa al equipo de refugios.
- Pedir a todos a que hagan una lista y registren los daños y pérdidas mediante fotografías o video.
- Guiar a aquellos que viven u ocupan edificios peligrosos a obtener ayuda del equipo de refugios.
- Recordar a todos la posibilidad de réplicas.

Formulario inicial de evaluación de daños

Fecha _____
Evaluación de Daños
Líder _____
<input type="checkbox"/> Incendios
<input type="checkbox"/> Tuberías de gas que están rotas
<input type="checkbox"/> Tuberías de agua que están rotas
<input type="checkbox"/> Cables de electricidad caídos
<input type="checkbox"/> Departamentos o casas desplazados de sus cimientos
<input type="checkbox"/> Departamentos o casas con paredes o techos derrumbados
<input type="checkbox"/> Puertas bloqueadas o atoradas
<input type="checkbox"/> Chimeneas volcadas o rajadas
<input type="checkbox"/> Departamentos o casas con ventanas rotas
<input type="checkbox"/> Grandes fisuras en calles, entradas de automóviles
<input type="checkbox"/> Árboles que han caído sobre casas
<input type="checkbox"/> Otros daños



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Planear un refugio



¿POR QUE?

El terremoto de magnitud 6.7 que ocurrió el 17 de enero de 1994 en Northridge dañó más de 11,300 edificios residenciales, obligando a casi 44,000 personas a permanecer en refugios establecidos por la Cruz Roja de Estados Unidos y el Ejército de Salvación.

Un terremoto similar cuyo epicentro se encuentre en una zona con mayor población podría dañar seriamente aún más edificios residenciales según indican los cálculos a partir de modelos en la tabla a continuación:

Daño de terremotos	Falla de Elsinore	Falla de Rose Canyon	Falla de Santa Ynez	Falla de Sierra Madre
Nulo	3.3m	3.5m	2.1m	1.5m
Leve	50,781	30,298	13,610	79,562
Moderado	160,941	124,443	61,210	321,654
Extensivo	419,700	260,248	174,122	676,062

m - millones

Daños de estructuras residenciales

¿Dónde se alojarían los residentes de su vecindario si no pudieran regresar a sus hogares?

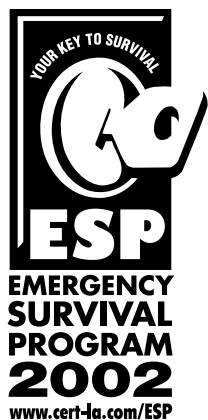
¿Qué haría usted si un terremoto u otra catástrofe lo obligara a usted y a sus conocidos a permanecer en su trabajo o en la escuela durante varias horas o días?

Esta Hoja de Coordinación del programa ESP ofrece información que le ayudará a encontrar otras opciones para refugiarse. La planificación de un refugio de emergencia es la próxima medida en la preparación para futuros terremotos u otras catástrofes.

Las próximas hojas de coordinación del programa ESP presentarán otros aspectos de la creación de su plan de emergencia y programa de respuesta.

Folleto parcialmente financiado gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com



NOVIEMBRE

Seleccione un Equipo de Refugio

El Comité de Planificación y el Jefe de Manzana deben seleccionar a los miembros del Equipo de Refugio.

El Equipo de Refugio tendrá la responsabilidad de encontrar un alojamiento alternativo para aquellos que no puedan permanecer en sus hogares, negocios o escuelas.

Antes del próximo terremoto, el Equipo de Refugio debe crear una estrategia que identifique:

- Un lugar para reunirse después del terremoto
- Posibles refugios de la Cruz Roja
- Refugios alternativos
- Fuentes de transporte

Lugares para reunirse después del terremoto

El Equipo de Refugio debe identificar un lugar donde las personas desalojadas puedan encontrarse después de un terremoto. El lugar puede servir como punto donde recoger a las personas que deban ser transportadas a refugios de la Cruz Roja, a los hogares de familiares o a otros lugares de alojamiento. Los posibles lugares para reunirse incluyen áreas grandes y abiertas y edificios grandes que tengan poca probabilidad de sufrir daños.

Refugios de la Cruz Roja

El Congreso ha asignado a la Cruz Roja la responsabilidad de establecer y administrar refugios después de las catástrofes. Sin embargo, es importante advertir que a pesar de que la Cruz Roja tiene listas de lugares designados como refugios, algunos pueden no ser habitables. Después de un terremoto es necesario que los funcionarios de construcción realicen inspecciones a fin de asegurar que los edificios sean seguros como para utilizarlos de refugios. Este proceso puede demorar hasta 72 horas. Una vez que la Cruz Roja selecciona lugares posibles, se anunciarán a la comunidad por los medios de comunicación. Antes del próximo terremoto, el líder de su equipo de refugio debe reunirse con representantes de su oficina local de Servicios de Emergencia y de la organización local de la Cruz Roja a fin de conversar acerca de las normas. Por ejemplo, en los refugios de la Cruz Roja no se permiten animales excepto perros lazarillos.

Lo que puede esperar en un refugio de la Cruz Roja

La Cruz Roja ofrece refugios masivos para las víctimas de catástrofes en lugares como por ejemplo escuelas, iglesias y auditorios. Los recursos ofrecidos en los refugios de la Cruz Roja incluyen:

- Comidas
- Servicios de atención de salud física y mental
- Información
- Artículos de higiene personal
- Agua embotellada

Las personas que opten por permanecer en un refugio de la Cruz Roja deben estar preparadas para traer ropa de cama, medicamentos personales y otros artículos de necesidades especiales con ellos.

Lugares alternativos de refugio

Es posible que no todas las personas desalojadas quieran o puedan permanecer en un lugar de refugio. El Equipo de Refugios debe identificar alternativas. Otros lugares posibles de albergue pueden incluir:

- Hogares de familiares
- Salas desocupadas en edificios no dañados
- Lugares de estacionamiento
- Campos de juegos

Refugios para animales domésticos

La Cruz Roja prohíbe traer animales domésticos a sus refugios. El Equipo de Refugios debe trabajar con representantes de su Oficina local de Servicios de Emergencia, el Departamento de Regulaciones para Animales, Sociedad Humana o Sociedad para la Prevención de la Crueldad Contra Animales a fin de identificar refugios para los animales domésticos.

Recursos para el transporte

El Equipo de Refugios debe identificar a aquellos que posiblemente no puedan trasladarse por su cuenta a un refugio y confeccionar una lista de personas que puedan transportar a los demás.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.

ESP FOCAL

Planear su simulacro

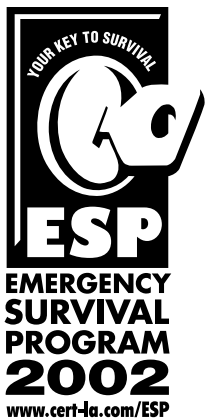


¿POR QUÉ?

¿Cómo se desempeñará su equipo de respuesta cuando ocurra un terremoto u otra emergencia? ¿En qué medida puede su plan identificar al personal capacitado y entrenado, equipo, suministros, etc. en caso de que ocurra una catástrofe? ¿Todos los miembros del equipo comprenden su función y sus responsabilidades?

¡Una de las maneras para averiguar la medida en que sus planes y procedimientos van a funcionar es practicarlos! Planifique un simulacro o un ejercicio basado en un terremoto ficticio u otra catástrofe. Probar sus planes de esta manera le ayudará a identificar y corregir todos los puntos débiles antes de que ocurra una verdadera emergencia.

Esta hoja de coordinación del programa ESP ofrece una guía para planear sus propios simulacros y ejercicios. Poner a prueba la respuesta de su equipo es la próxima medida en la preparación y puede salvar vidas en el próximo terremoto o en la próxima emergencia.



Folleto parcialmente financiado
gracias a una contribución de:

TOYOTA
www.toyota.com

D I C I E M B R E

Planificación de ejercicios

Mientras los miembros de su equipo de respuesta reciben capacitación acerca de sus tareas y realizan sus actividades previas al terremoto, el Líder de la Capacitación debe comenzar a planificar un ejercicio. El ejercicio le permite practicar su plan.

El ejercicio debe crearse a fin de que los participantes adquieran experiencia en sus funciones antes de que ocurra una verdadera emergencia, para que tengan mayor confianza y puedan identificar los puntos débiles del plan.

El ejercicio de la mesa redonda

Comience con la planificación de un ejercicio de mesa redonda. El ejercicio debe basarse en un terremoto ficticio u otra catástrofe seleccionada por el Comité de Planificación y debe incluir problemas que probablemente deban enfrentar los líderes de los equipos y su personal.

Para conducir la mesa redonda:

- Reúna a los participantes alrededor de una mesa en la misma sala.
- Distribuya copias impresas del argumento.
- Lea el argumento en voz alta.
- Lea cada problema detalladamente.
- Sugiera que cada equipo responda cada pregunta lo más completamente posible.

A medida que se discuten y evalúan soluciones y alternativas, recuerde a los participantes que el objetivo de los comentarios es identificar problemas y no criticar a cada persona.

El ejercicio funcional

El próximo paso es planificar un ejercicio funcional. Los ejercicios funcionales brindan una oportunidad para que los diversos miembros de su equipo den respuesta, practiquen sus tareas, incluso simular búsquedas, tratar víctimas y completar realmente las listas de verificación correspondientes. Para llevar a cabo un ejercicio eficaz:

- Agregue problemas nuevos y más desafiantes al argumento utilizado en la mesa redonda.
- Programe ejercicios funcionales por separado para cada equipo. Por ejemplo:

Fecha	Cargos o Equipo
Enero 19	Primeros auxilios y asistencia médica
Abril 24	Evaluación de los daños
Julio 27	Búsqueda superficial y rescate
Octubre 5	Comunicaciones

- Explique el objetivo y las reglas básicas del ejercicio.
- Lea el argumento en voz alta.
- Distribuya los paquetes que contienen información nueva o adicional que se abrirán en momentos designados.
- Indique a los participantes que deben seguir el procedimiento que se describe en sus paquetes.
- Indique a los participantes que vistan ropa adecuada, consulten las listas de verificación correspondientes y cumplan con sus funciones posteriores al terremoto.
- Comience el ejercicio.
- Termine el ejercicio una vez cumplidas las tareas o después de transcurrir una hora.
- Asigne a personas con experiencia para que observen y evalúen su ejercicio a fin de determinar los puntos fuertes y los puntos débiles.



Esta hoja de medidas se crea como parte del Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP). El programa ESP es una campaña de conscientización creada con el fin de mejorar la preparación para las emergencias en los hogares, en la comunidad, en los trabajos y en las escuelas. El programa ESP fue creado por el condado de Los Angeles. La Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador (OES) y representantes de las ciudades y condados del sur de California colaboran en la creación de los materiales de la campaña y en su coordinación.